

X-43

Lu·kwé· okhale? Ká·leks

-ukwe-
man and lion

Uskah útlatste? lu·kwé yah thutahanúhtu tsi? ni·yót
 -atlatst- -ukwe- -anuhtu- -oht-
 one time a man did not get his way the way

tsi? Λhoyo·tá·, tsi? ka·yá· lóhawe?, loli?wáksΛ. Swatye·lá
 -yo?t- -ya- -haw- -li?waksΛ-
 that he will work the one who he keeps him he is mean sometimes

wahóli. NΛ kwi ka?i·ká lu·kwé waha?nya·káne?
 -lyo- -ukwe- -?nyakΛ?-
 he beat him then this man he ran off

kalha·kú nyahá·le. Tho yé·lehse? wahu·níse yah náhte?
 -lh- -e- -e- -unis- -oht-
 in the woods he went there he was a long time nothing

tehotekhu·ní nΛ wahaya?takΛhey? né· tsi? yah oh náhte?
 -atekhuni- -ya?takΛhey- -oht-
 had he eaten then he got weak because not a thing

tehotekhuniháti. Tahnú ká·leks tho lanákle?, tahnú ne
 -atekhunihatye- -nakle-
 had he been eating then a lion there he lives and then

nΛ kwi sá·lawe? ka?i·ká lu·kwé okhna? wahotétsΛ
 -aw- -ukwe- -atetsΛ-
 so then he returned this man and he got scared

tsi? waho·ká· ne?n ká·leks okhna? lélhahkwe? ahólih.
 -kΛ- -elhe- -lyo-
 when he saw him the lion and he thought he'd kill him

Só·tsi? loya?takΛheyú ka?i·ká lu·kwé, wahá·lu? ka?iká
 -ya?takΛhey- -ukwe- -ihlu-
 so much he was weak this man he said this

né· né·n lonatΛ·ló, yah teho[?]wahláku, né· tsi[?] oskánhe
-atΛlo- -[?]wahlak-
it was his friend he did not eat him because together

í·neskwe[?] thi·kál lu·kwé. Ukweho·kú Λhatili[?]wanu·tú,
-e- -ukwe- -ukwe- -li[?]wanut-
they used to be that man the people they will ask

nahtlá tsi[?] yah tehóli. Wahál·lu[?] ka[?]i·kál lu·kwé,
-lyo- -ihlu- -ukwe-
why he didn't kill him he said this man

“Ne aolí·wa[?] yah tehakliyó né· tsi[?] né kΛs taha·kú·
-lihw- -liyo- -u-
the reason that he didn't kill me because he used to give me

akatekhu·ní[?]” Sahuwatkál·lahte[?] ki[?] wah, nΛ kwi ne
-atekhuni- -atkΛhlaht-
for me to eat they released him indeed so then

sahatatwΛni·yó·ne.
-atatwΛniyo[?]-
he became free